VERORDENING (EEG) Nr. 370/80 VAN DE COMMISSIE

van 15 februari 1980

betreffende de openstelling van een inschrijving voor het beschikbaar stellen van halfwitte langkorrelige rijst als voedselhulp voor Caritas

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt (1), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 113/80 (2),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad van 29 oktober 1975 tot vaststelling van de criteria voor de beschikbaarstelling van voor voedselhulp bestemd graan (3), en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast (4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 (5), inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de Raad van de Europese Gemeenschappen op 8 mei 1979 zijn voornemen te kennen heeft gegeven in het kader van een communautaire actie de tegenwaarde van 1 250 ton gedopte rijst, namelijk 925 ton halfwitte langkorrelige rijst, toe te kennen aan Caritas op grond van het programma inzake voedselhulp voor 1978/1979 ;

Overwegende dat ingevolge artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad, de produkten op de markt van de Gemeenschap kunnen worden gekocht ;

Overwegende dat de beoogde inschrijving betrekking dient te hebben op levering van het produkt in de laadhaven in de nabijheid van het schip ; dat de goederen op de door het land van bestemming of zijn gemachtigde aangegeven plaats moeten worden gedeponeerd ;

Overwegende dat als gevolg van de afwijkende monetaire verhoudingen in de verschillende Lid-Staten inachtneming van deze voorwaarden niet wordt gewaarborgd door toepassing van de omrekeningskoersen die worden toegepast in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, daar immers de monetaire compenserende bedragen niet worden toegepast in de sector rijst ; dat derhalve voor de onderscheiden offertes rekening dient te worden gehouden met de consequenties van de monetaire situatie ;

Overwegende dat moet worden gegund aan de inschrijver wiens offerte het voordeligst is ;

Overwegende dat moet worden bepaald wie de eventuele kosten zal dragen wanneer de opdracht wegens overmacht niet binnen de vastgestelde termijn kan worden uitgevoerd ;

Overwegende dat het stellen van een waarborg moet worden voorgeschreven om de naleving van de aan de inschrijving verbonden verplichtingen te garanderen ;

Overwegende dat het Italiaanse interventiebureau bevoegd moet worden verklaard bedoelde inschrijving te organiseren ;

Overwegende dat het van belang is de Commissie spoedig in kennis te stellen van de bij de inschrijving gedane offertes alsmede van die welke door het interventiebureau zijn aanvaard ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Er wordt een inschrijving geopend voor het leveren aan Caritas in het kader van een communautaire actie inzake voedselhulp van 925 ton halfwitte langkorrelige rijst.

2. De inschrijving vindt in Italië plaats in twee partijen. Het produkt zal op de markt van de Gemeenschap beschikbaar worden gesteld. Het laden bij de uitvoer geschiedt in een haven van de Gemeenschap.

3. Het in lid 1 bedoelde produkt moet in de laadhaven in de nabijheid van het schip worden geleverd. De goederen moeten op de door het land van bestemming of zijn gemachtigde aangewezen plaats worden gedeponeerd, terwijl het tempo van de levering tussen de inschrijver aan wie gegund is en de gemachtigde van het land van bestemming wordt vastgesteld.

4. Het in lid 1 bedoelde produkt moet door de inschrijver aan wie is gegund worden geleverd in nieuwe jutezakken met een inhoud van 50 kg netto, gevoerd met katoenen zakken.

(1) PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.
(2) PB nr. L 16 van 22. 1. 1980, blz. 1.
(3) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 89.
(4) PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.
(5) PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

De zakken moeten op de verpakking als volgt worden gemerkt :

Partij nr. 1 (500 ton) :

„Riz semi-blanchi / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite / Caritas / Kinshasa via Matadi / 5217" ;

Partij nr. 2 (425 ton) :

„Riz semi-blanchi / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite / Caritas / Kinshasa via Matadi / 5218".

Met het oog op het eventueel weer in zakken doen, dient de inschrijver aan wie wordt toegewezen 2 % van de nieuwe zakken leeg en van een zelfde kwaliteit te leveren als die welke de goederen bevatten, echter met een hoofdletter „R" aan het slot van de opdruk.

Artikel 2

1. De in artikel 1 bedoelde inschrijving heeft plaats op 3 maart 1980.

2. De uiterste termijn voor de indiening van offertes is bepaald op 3 maart 1980 om 12 uur 's middags.

3. Uiterlijk negen dagen vóór de sluitingsdatum voor het indienen van offertes wordt het bericht van inschrijving bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Artikel 3

1. De offertes moeten worden uitgebracht in de munteenheid van de Lid-Staat waar de inschrijving wordt gehouden.

2. De koersen die worden gebruikt voor de omrekening in Ecu van de in nationale munteenheid ingediende offertes zijn :

— de spilkoers, wanneer de betrokken munteenheden onderling worden gehandhaafd binnen een maximummarge op een bepaald ogenblik van 2,25 % contant,

— in de andere gevallen, het gemiddelde van de contante wisselkoersen die zijn geconstateerd in de laatste periode van woensdag tot en met de daarop volgende dinsdag van de indieningstermijn.

Artikel 4

De gunning wordt verleend aan de inschrijver wiens offerte de gunstigste is.

Indien de offertes bij de inschrijving echter niet blijken overeen te komen met de normaal op de markt gemaakte prijzen en kosten kan het interventiebureau de inschrijving annuleren.

Artikel 5

Indien de inschrijver aan wie de opdracht is gegund de produkten niet overeenkomstig artikel 1, lid 3, op de nog in het bericht van inschrijving te bepalen datum kan leveren omdat de zeeschepen voor het vervoer te laat beschikbaar zijn gesteld, worden de door deze vertraging ontstane kosten gedragen door het interventiebureau.

Artikel 6

1. De inschrijver stelt een waarborg van 12 Ecu per ton.

De waarborg wordt vrijgegeven :

— aan elke inschrijver op wiens offerte niet is ingegaan of wiens offerte niet is aanvaard,

— aan de inschrijver aan wie is gegund, nadat de betrokken opdracht binnen de vastgestelde termijn is uitgevoerd en na overlegging van het exemplaar nr. 1 van het uitvoercertificaat dat door de bevoegde autoriteiten van de op grond van artikel 3, lid 2, in de offerte vermelde Lid-Staat deugdelijk is afgeboekt en geviseerd,

— aan de inschrijver aan wie is gegund voor de hoeveelheden waarvoor de verplichtingen wegens overmacht niet zijn nagekomen.

2. De in lid 1 bedoelde waarborg kan worden gesteld in geld of in de vorm van een borgstelling van een kredietinstelling volgens de door de Lid-Staat vastgestelde criteria.

Artikel 7

1. De in artikel 1 bedoelde halfwitte langkorrelige rijst voor levering aan Caritas moet de volgende kenmerken vertonen :

— vochtgehalte : 15 %,
— breukrijst : 5 % maximum,
— krijtachtige korrels : 5 % maximum,
— roodgestreepte korrels : 3 % maximum,
— gespikkelde korrels : 1,5 % maximum,
— gevlekte korrels : 1 % maximum,
— gele korrels : 0,050 % maximum,
— barnsteenkleurige korrels : 0,20 % maximum.

Indien de rijst niet aan de bovengenoemde kenmerken beantwoordt, wordt deze geweigerd.

2. De offertes voor de in artikel 1 bedoelde halfwitte langkorrelige rijst voor levering aan Caritas moeten gedaan worden met de volgende kenmerken :

— vochtgehalte : 15 %,
— breukrijst : 5 % maximum,
— krijtachtige korrels : 5 % maximum,
— roodgestreepte korrels : 3 % maximum,
— gespikkelde korrels : 1,5 % maximum,
— gevlekte korrels : 1 % maximum,
— gele korrels : 0,050 % maximum,
— barnsteenkleurige korrels : 0,20 % maximum.

Artikel 8

1. Het Italiaanse interventiebureau is belast met de organisatie van de in deze verordening bedoelde inschrijving.

2. Genoemd bureau stelt de Commissie onmiddellijk in kennis van de lijst der firma's die aan de inschrijving hebben deelgenomen, van de offertes van elke inschrijver en van de naam en firma van de inschrijver aan wie is gegund.

3. Wanneer de douaneformaliteiten bij uitvoer voor het beschikbaar gestelde produkt worden vervuld in een andere Lid-Staat dan die waar de inschrijving wordt gehouden, dient het interventiebureau van de Lid-Staat de met de inschrijving verband houdende werkzaamheden met inbegrip van de betaling aan de inschrijver te verrichten.

In dat geval brengt het interventiebureau dat de inschrijver aan wie is gegund heeft aangewezen het interventiebureau van de betrokken Lid-Staat onmiddellijk op de hoogte en verstrekt het alle eventueel nodige gegevens.

Voorts wordt het bedrag van de aangenomen offerte aan de inschrijver aan wie is gegund, betaald in de munteenheid van de Lid-Staat waar de werkzaamheden die verband houden met de inschrijving worden verricht en wel na omrekening van dit bedrag met gebruikmaking, naar gelang van het geval, van de spilkoers of van het gemiddelde van de wisselkoersen dat is bedoeld in artikel 3, lid 2.

4. Het interventiebureau verzoekt de inschrijver aan wie gegund is de volgende inlichtingen te verschaffen :

a) na elke verzending, een verklaring betreffende de ingeladen hoeveelheden en de kwaliteit van de produkten,

b) de datum van vertrek van de schepen.

Direct na ontvangst hiervan geeft het interventiebureau deze inlichtingen aan de Commissie door.

5. Ingeval het interventiebureau dat met de verrichting van de met de inschrijving verband houdende werkzaamheden belast is niet het interventiebureau is dat de inschrijver aan wie gegund is aangewezen heeft, verstrekt het zodra mogelijk, aan dit laatste de voor vrijgeving van de waarborg nodige inlichtingen.

Artikel 9

Bij de levering van de goederen in de laadhaven wordt door de gemachtigde van het land van bestemming of, als deze ontvanger ontbreekt, door het interventiebureau van de Lid-Staat op wiens grondgebied het laden plaatsvindt een ontvangstbewijs afgegeven aan de inschrijver aan wie gegund is en die als gemachtigde van de Gemeenschap optreedt.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 februari 1980.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter